

Bevillinger Borgerpulje 2023 / Bewilligungen Bürgerpool 2023

Projekt navn / Projektname	Tovholder / Koordinerende Partner	Projekt partner/e	Bevilliget DKK / bevilligt DKK	Bevilliget EUR / bevilligt
Youth for future	Eurokidz Bad Schwartau e.V.	Filmfabrikken	185.796 kr.	€ 24.939
<p>Unge fra Tyskland og Danmark lærer hinanden at kende over to weekender. Ved det første møde i Tyskland danner de to blandede grupper, hvor den ene gruppe arbejder med sang og den anden med videoproduktion. Sammen med professionelle instruktører udvikler de et koncept, som de derefter gennemfører i praksis i løbet af den anden weekend i Danmark. Til sidst præsenterer de unge deres resultat for interesserede borgere til Fehmarn Belt Days. Hele workshopforløbet vil blive fulgt af det unge videohold, og der vil blive lavet en dokumentarfilm om henholdsvis processen og optræden. / Jugendliche aus Deutschland und Dänemark lernen sich an zwei Wochenenden kennen. Beim ersten Treffen in Deutschland bilden sie zwei gemischte Gruppen, wobei sich die eine Gruppe mit Gesang und die andere Gruppe mit Videoproduktion beschäftigt. Begleitet von professionellen Coaches erarbeiten sie ein Konzept, das dann am zweiten Wochenende in Dänemark praktisch umgesetzt wird. Abschließend zeigen die Jugendlichen das Erarbeitete bei den Fehmarnbelt Days interessierten Bürger*innen. Darüber hinaus wird der gesamte Workshop vom jugendlichen Videoteam begleitet und ein „Making of“ und eine Dokumentation des Auftritts erstellt.</p>				
Skurk og venner - 3 Sommerbegegningskonserter	Arbeitskreis Musical 2021 e.V.	Assens Musikskole; Dansk Skoleforening for Sydslesvig e.V.	65.456 kr.	€ 8.786
<p>Projektets aktører er musikerne i orkestret Skurk (Skoleforeningens Underholdnings Orkestret) og pige-koret fra musikskolen Assens samt frivillige fra foreningen Arbeitskreis Musical 2021 e.V. Der er planlagt tre fælles sommerkonserter på tre forskellige steder (Flensborg, Friedrichstadt, Vissenbjerg). Målet er at fremme det musikalske samarbejde og den kulturelle udveksling, men også at muliggøre og udvide kontakten mellem deltagerne, især de unge mennesker. / Bei den Projektakturen handelt es sich um die Musiker*innen des Orchesters Skurk (Skoleforeningens Underholdnings Orkestret) und den Mädchenchor der Musikschule Assens sowie die Ehrenamtlichen des Vereins Arbeitskreis Musical 2021 e.V. Geplant sind drei gemeinsame Sommerkonzerte an drei verschiedenen Orten (Flensborg, Friedrichstadt, Vissenbjerg). Ziel ist es, die musikalische Zusammenarbeit und den kulturellen Austausch zu fördern, aber auch den Kontakt der Menschen, insbesondere der Jugendlichen, untereinander zu ermöglichen und auszubauen.</p>				
Dansk-tysk Folkefest	Region Sjælland	Kreis Ostholstein; Fonden Femern Belt Development	505.350 kr.	€ 67.832
<p>I juni 2023 igangsættes støjningen af det første af de 217 meter lange og 73.500 tons tunge betonelementer, som samlet set skal udgøre den faste Femern Bælt forbindelse. For at fejre den dansk-tyske grænseregion og dens øgede, fysiske samhörighed afholdes Fehmarnbelt Days 2023 i juni i umiddelbar forlængelse af byggepladsen for Femern Bælt-forbindelsen i Rødbyhavn. I 2023 spænder fejringen over to dage, en borgerdag og en konferencedag. Borgerdagen er et nyt koncept for arrangementet, som afholdes for første gang i Rødbyhavn i 2023. Folkefesten skal være med til at bringe de dansk og tyske borgere tættere på hinanden og skal gennem forskellige sjove, inspirerende og involverende aktiviteter skabe oplevelser, som kan være en fælles referenceramme for borgerne i geografien. For at skabe en dansk-tysk folkefest er et hovedfokus i projektet at tiltrække borgere fra den tyske geografi. Der er særlige markedsføringsindsatser målrettet tiltrækning af tyske borgere til Folkefesten ligesom der sikres gratis færgebilletter til 1000 landgangspassagerer og gratis parkeringsmuligheder. Der er planlagt en lang række aktiviteter på dagen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kulturmødedebatter • Street Art og borgerkunstværk • Foreningsaktiviteter med fokus på sport og musik <p>Im Juni 2023 beginnt der Guss des ersten der 217 Meter langen und 73 500 Tonnen schweren Betonelemente, aus denen die feste Fehmarnbelt-Querung zusammengesetzt sein wird. Um die deutsch-dänische Grenzregion und ihren zukünftig stärkeren Zusammenhalt zu feiern, werden im Juni die Fehmarnbelt Days 2023 in unmittelbarer Nähe der Baustelle der Fehmarnbelt-Querung in Rødbyhavn stattfinden. In 2023 werden die Feierlichkeiten über zwei Tage verteilt sein, einen Tag für Bürger*innen sowie einen Konferenztage. Der Bürgertag ist ein neues Konzept für die Veranstaltung, die 2023 zum ersten Mal in Rødbyhavn stattfinden wird. Durch verschiedene spannende und inspirierende Aktivitäten sollen Eindrücke gewonnen werden, die einen gemeinsamen Bezugsrahmen für die Bürgerinnen und Bürger in der Geografie bilden können. Um ein dänisch-deutsches Volksfest zu schaffen, liegt ein Schwerpunkt des Projekts auf der Anwerbung von Bürger*innen aus dem deutschen Raum. Es gibt spezielle Marketingmaßnahmen, die darauf abzielen, deutsche Bürger*innen für das Volksfest zu gewinnen, sowie die Bereitstellung von kostenlosen Fußgängertickets für 1.000 Fährpassagiere und kostenlose Parkmöglichkeiten. Im Rahmen des Projekts sind eine Reihe von Aktivitäten geplant:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Öffentliche Kulturbegegnungsgespräche • Street Art und Bürgerkunstwerk • Vereinsaktivitäten mit den Schwerpunkten Sport und Musik 				
Fehmarn-Kuchen-Contest	CELF Center for Erhvervsrettede uddannelser på Lolland Falster	Berufliche Schule Oldenburg; Region Sjælland; Handwerkskammer Lübeck	287.161 kr.	€ 38.545
<p>I Femern kagedysten samarbejder elever fra danske og tyske erhvervsskoler om at udvikle og bage kager, hvor danske og tyske kagetraditioner smelter sammen i interkulturelle designs. Selve kagedysten gennemføres på borgerdagen den 11. juni under Fehmarnbelt Days, hvor op til 1.000 deltagere får mulighed for at prøvesmage kagerne og opleve, hvordan danske og tyske kagetraditioner kan spille sammen på helt nye måder. Opskrifterne uddeles i pjecer på dansk og tysk. Desuden ligger pjecen som pdf på skolernes hjemmesider så borgere og skoler kan inddrage dem i aktiviteter og undervisning med fokus på dansk-tysk kulturforståelse. / Beim Fehmarn-Kuchen-Contest entwickeln und backen Schüler*innen dänischer und deutscher Berufsschulen gemeinsam Kuchen, bei denen deutsche und dänische Backtraditionen zu interkulturellen Designs verschmelzen. Der eigentliche Kuchenwettbewerb wird am Bürgertag am 11. Juni im Rahmen der Fehmarnbelt Days stattfinden, wo bis zu 1000 Teilnehmer die Möglichkeit erhalten, die Kuchen zu probieren und zu erleben, wie deutsche und dänische Backtraditionen auf völlig neue Art und Weise verbunden werden. Die Rezepte werden in Broschüren auf Deutsch und Dänisch verteilt. Sie sind auch als pdf auf den Webseiten der Schulen verfügbar, damit Bürger*innen und Schulen sie im Unterricht oder bei anderen Aktivitäten mit Fokus auf deutsch-dänischem Kulturverständnis anwenden können.</p>				
Schwimmen in der Grenzregion	Svømmeklubben Sønderborg	Flensburger Schwimmklub; TSB Flensborg	83.075 kr.	€ 11.151
<p>De tre svømmeklubber vil for første gang arrangere en fælles træningsweekend for unge konkurrencesvømmere. Deltagerne mødes den første dag til træning (svømning og fitness) i Flensborg. De vil også deltage i 2 workshops sammen, hvoraf den ene vil fokusere på sport og den anden på livet i grænseregionen. Bagefter tager deltagerne til Sønderborg og overnatter der. Dagen efter vil den fælles træning finde sted i Sønderborg. Til sidst vil der være en workshop med en lokal streetart-kunstner, som vil involvere de unge i aktiviteter om temaet "vand - grænseland - kulturelle symboler". Ansøgerne håber, at træningsweekenden vil lægge grunden til fælles fremtidige arrangementer og langsigtet samarbejde. / Die drei Schwimmvereine möchten erstmalig ein gemeinsames Trainingswochenende für junge Wettkampfschwimmer*innen organisieren. Die Teilnehmer*innen treffen sich am 1. Tag zum Training (Schwimmen und Fitness) in Flensburg. Sie nehmen außerdem gemeinsam an 2 Workshops teil, wovon der eine einen sportlichen Schwerpunkt hat und der andere sich mit dem Leben in der Grenzregion beschäftigt. Anschließend fahren die Teilnehmer*innen nach Sønderborg und übernachten dort. Am 2. Tag findet das gemeinsame Training in Sønderborg statt. Abschließend findet ein Workshop mit einem lokalen Streetart-Künstler statt, der die Jugendlichen in Aktivitäten zum „Thema Wasser – Grenzland – Kulturelle Symbole“ einbindet. Die Antragsteller hoffen, dass das Trainingswochenende den Grundstein für gemeinsame zukünftige Veranstaltungen und eine langfristige Zusammenarbeit bildet.</p>				
Pilotprojekt dansk-tysk venskabskor	Koret First Choice	Chor der Bodelschwingh-Kirche	28.384 kr.	€ 3.810
<p>Et pilotprojekt, hvor en mindre gruppe fra Koret First Choice besøger Chor der Bodelschwingh-Kirche i Lübeck for dels at lære hinanden at kende og afprøve nogle af ideerne med at synge sammen bl.a. ved en minikoncert i Bodelschwing Kirche og små fælles pop-up-koncerter, dels at videreudvikle ideerne og lægge planer for et kommende samarbejde som venskabskor. / Es handelt sich um ein Pilotprojekt, bei dem eine kleine Gruppe des Chors First Choice den Chor der Bodelschwingh-Kirche in Lübeck besucht, um sich kennenzulernen und einige der Ideen des gemeinsamen Singens auszuprobieren, einschließlich eines Mini-Konzerts in der Bodelschwingh-Kirche und kleiner gemeinsamer Pop-up-Konzerte. Außerdem sollen die Ideen weiterentwickelt werden und Pläne für eine künftige Zusammenarbeit als Freundschaftschor geschmiedet werden.</p>				
Art & Music Overcome Boundaries	Kunst für Angeln e.V.	Stiftung Schackenberg Slot	100.568 kr.	€ 13.499
<p>Det nyetablerede samarbejde repræsenterer en udveksling mellem Schackenberg Musikfestival og foreningen Kunst für Angeln e.V.. I første del af projektet vil udvalgte værker af danske og tyske kunstnere, som i efteråret indgår i en udstilling i Wittkiel, blive vist på forhånd under Schackenberg Musikfestival. Udstillingen vil blive kurateret af tre danske musikere, som også vil optræde på musikfestivalen. I anden del af projektet kommer den danske trio til Wittkiel for at optræde som en del af udstillingen. / Die neu etablierte Kooperation stellt einen Austausch zwischen dem Schackenberg Musikfest und dem Verein Kunst für Angeln e.V. dar. Im ersten Teil des Projektes sollen ausgewählte Werke dänischer und deutscher Künstler*innen, die im Herbst im Rahmen einer Ausstellung in Wittkiel zu sehen sein werden, vorab während des Schackenberg Musikfestes gezeigt werden. Die Ausstellung soll von drei dänischen Musikern kuratiert werden, die auch beim Musikfest auftreten. Im zweiten Teil des Projektes wird das dänische Trio nach Wittkiel kommen, um dort im Rahmen der Ausstellung aufzutreten.</p>				
Jazz over grænsen	Haderslev Kommune	Kulturstiftung des Kreises Schleswig-Flensburg	68.679 kr.	€ 9.219
<p>Initiativtagerne til projektet vil gerne afholde et kick-off-arrangement for at lægge grunden til et større dansk-tysk jazzprojekt. Musikere, formidlere, musikskoler, spillesteder og andre interesserede er inviteret til dette netværksarrangement for at udvikle koncepter sammen i workshops. Der skal indsamles konkrete ideer til, hvordan jazz kan fremmes i forhold til de forskellige målgrupper. Arrangementet vil blive suppleret med et foredrag af hjerneforsker Peter Vuust, som undersøger, hvordan musik kan påvirke hjernen positivt. / Die Initiatoren des Projektes möchten eine Kickoff-Veranstaltung durchführen, um den Grundstein für ein größeres deutsch-dänisches Jazzprojekt zu legen. Musiker*innen, Lehrkräfte, Musikschulen, Veranstaltungstätten und andere Interessenten sind zu dieser Netzwerkveranstaltung eingeladen, um in Workshops gemeinsam Konzepte zu entwickeln. Es sollen konkrete Ideen gesammelt werden, wie Jazz in Bezug auf die verschiedenen Zielgruppen gefördert werden kann. Ergänzt wird die Veranstaltung durch einen Vortrag des Hirnforschers Peter Vuust, der erforscht, wie Musik das Gehirn positiv beeinflussen kann.</p>				

Projekt navn / Projektname	Tovholder / Koordinerende Partner	Projektpartner/e	Bevilliget DKK / bevilliget DKK	Bevilliget EUR / bevilliget
På eventyr i grænselandet	Aabenraa Kommune	Kinder- und Jugendbüro Stadt Flensburg; Stiftung Nordfriesland; Kulturstiftung des Kreises Schleswig-Flensburg; Tønder Kommune; Haderslev Kommune; Sønderborg Kommune (alle Kultur og Fritid); Deutscher Jugendverband für Nordschleswig	608.546 kr.	€ 81.684
<p>Partnerskabet i dette projekt vil i samarbejde med app'en Natureventyr udvikle en sammenhængende eventyrfortælling med 14 digitale eventyrtruter i naturen i det dansk-tyske nære grænseområde. Ruterne udvælges af de 7 deltagende kommuner, og der vil blive gennemført interviews og workshops med udvalgte lokale interessenter, der skal komme med input til eventyrerne. Derudover bliver der udviklet et digitalt opgavesæt til elever, som også indgår som inspiration.</p> <p>Eventyrtruterne bliver et gratis tilbud til børnefamilier, skoler, daginstitutioner og turister. Ruterne skal motivere til at krydse grænsen for at udforske nye og ukendte naturområder og blive klogere på dansk og tysk kultur, sprog, traditioner og historie. Eventyrerne udspringer sig kapital langs en børnevenlig rute på 1-2 kilometer og vil blive tilgængelige på både dansk og tysk. De vil også indeholde sjove udfordringer, der inddrager børnene aktive i fortællingen. / Die Partnerschaft in diesem Projekt wird in Zusammenarbeit mit dem App-Anbieter Natureventyr („Naturmärchen“) eine zusammenhängende Märchenerzählung mit 14 digitalen Erlebnisrouten in der Natur im dänisch-deutschen Grenzgebiet entwickeln. Die Routen werden von den 7 teilnehmenden Kommune/Kreisen ausgewählt, und es werden Interviews und Workshops mit ausgewählten lokalen Akteuren durchgeführt, um Input für die Märchen zu liefern. Darüber hinaus wird ein digitales Aufgabenset für Schüler*innen entwickelt, das ebenfalls als Inspiration dienen soll.</p> <p>Die Erlebnisrouten werden ein kostenloses Angebot für Familien mit Kindern, Schulen, Kindertagesstätten und Touristen sein. Die Routen sollen die Menschen dazu motivieren, die Grenze zu überschreiten, um neue und unbekanntere Naturgebiete zu erkunden und mehr über die dänische und deutsche Kultur, Sprache, Tradition und Geschichte zu erfahren. Die Geschichten werden kapitelweise entlang einer kinderfreundlichen Route von 1-2 Kilometern Länge erzählt und sind sowohl auf Dänisch als auch auf Deutsch verfügbar. Sie enthalten auch spannende Herausforderungen, die die Kinder aktiv in die Geschichte einbeziehen.</p>				
Sportsommer 2024	Deutscher Jugendverband für Nordschleswig	Sydslesvigs Danske Ungdomsforeninger; DGI Sønderjylland (Aabenraa); KSV Nordfriesland; SV Flensburg	280.015 kr.	€ 37.586
<p>Sportsommer er en idrætscamp med overnatning for børn fra hele Interreg-programregionen i alderen 9-13 år. Campen afholdes over 3 dage i sommerferien 2024. Idrætsaktiviteterne er bygget op omkring en hovedidræt samt yderligere valgfrie idrætsaktiviteter (prøvetræninger), som deltagerne vælger ved tilmeldingen. Derudover vil campen indeholde forskellige aktiviteter med fokus på fællesskabsskabende lege – herunder også aktiviteter, hvor særligt dansk-tysk kultur og sprog er i centrum. Der inddrages ungeledere som hjælpere til afviklingen af campen. Forud for campen (maj/juni) vil der blive afholdt en forberedelsesdag for alle frivillige, instruktører og ungeledere. / Sportsommer ist ein Übernachtungs-Sportcamp für Kinder im Alter von 9-13 Jahren aus der gesamten Interreg-Programmregion. Das Camp wird über 3 Tage während der Sommerferien 2024 stattfinden. Die sportlichen Aktivitäten sind um eine Hauptsportart und zusätzliche optionale Sportaktivitäten (Schnupperkurse) aufgebaut, die die Teilnehmer*innen bei der Anmeldung wählen. Darüber hinaus wird das Camp verschiedene Aktivitäten mit dem Schwerpunkt auf gemeinschaftsfördernden Spielen beinhalten - einschließlich Aktivitäten, die sich auf die deutsch-dänische Kultur und Sprache konzentrieren. Jugendleiter*innen werden als Helfer in die Organisation des Camps eingebunden. Vor dem Camp (Mai/Juni) wird ein Vorbereitungstag für alle Freiwilligen, Trainer*innen und Jugendleiter*innen organisiert.</p>				
Historielæring i Gudruns fodspor	Kongernes Jelling	Danevirke Museum; Wikinger Museum Haithabu	485.268 kr.	€ 65.137
<p>De tre museer udvikler i fælleskab et undervisningsmateriale og individuelle besøgsforløb for 4.-6. klassetrin. Målet er at animere til grænseoverskridende museumsbesøg af skoleklasser, så de lærer den grænseoverskridende historiske sammenhæng i forhold til vikingetiden at kende. Der fremstilles et undervisningshæfte, som suppleres med materiale på en digital platform og en lærervejledning til forløbet i print. Efter materialet er færdigudviklet gennemføres der afprøvende forløb med seks udvalgte skoler, to skoler per museum fra den modsatte side af grænsen. Besøgene følges af studerende fra EUF og UCL Jelling. Besøgene evalueres efterfølgende med de deltagende lærere og elever, de studerende og projektets partnere og eksterne rådgivere. Læringen fra denne dialog inddrages i finaliseringen af undervisningsmaterialet og besøgsforløbene. / Die drei Museen entwickeln gemeinsam Unterrichtsmaterialien und individuelle Besucherprogramme für die Klassen 4-6. Ziel ist es, grenzüberschreitende Museumsbesuche von Schulklassen zu fördern, um sie mit dem grenzüberschreitenden historischen Kontext der Wikingerzeit vertraut zu machen. Es wird ein Unterrichtsheft erstellt, das durch Material auf einer digitalen Plattform und einem Lehrerleitfaden für das Programm in gedruckter Form ergänzt wird. Nach Fertigstellung des Materials werden mit sechs ausgewählten Schulen, zwei Schulen pro Museum aus dem jeweils anderen Land, Testläufe durchgeführt. Die Besuche werden von Studierenden der EUF und der UCL Jelling begleitet. Die Besuche werden anschließend mit den teilnehmenden Lehrkräften und Schüler*innen, den Studierenden sowie den Projektpartnern und externen Beratern ausgewertet. Die Erkenntnisse aus diesem Dialog fließen in die Fertigstellung des Unterrichtsmaterials und der Besuchsprogramme ein.</p>				
Skulpturprojekt	Skulpturpark Næstved Havnepromenade	Emil-Possehl-Schule; EUC Sjælland; Innung des Baugewerbes Lübeck; Erhvervsakademi Zealand, Holbøl A/S, Hansen & Andersen A/S	405.794 kr.	€ 54.469
<p>Projektet er tilrettelagt som et praksisnært forløb, som involverer danske og tyske erhvervsuddannelsesundervisere og forskellige faggrupper af danske og tyske håndværkerelever samt virksomhedernes byggerådgivere. Elever og undervisere vil samarbejde med kunstneren og rådgivere i fagligt-kreative workshops med henblik på at producere et værk, der i fremtiden vil kunne stå som et fysisk symbol på dansk-tysk håndværk, kreativitet og samarbejde. Formålet med samarbejdet er at bidrage til udvikling af erhvervsuddannelserne i begge lande, fremme interkulturel kommunikation og samarbejde på tværs af landegrænsen samt bidrage til et mere sammenhængende arbejdsmarkedet i regionen. / Das Projekt ist als praxisorientierter Verlauf geplant, an dem deutsche und dänische Berufsschullehrkräfte und deutsche und dänische Auszubildende verschiedener Handwerksberufe sowie die Bauberater der Unternehmen beteiligt sind. Auszubildende und Lehrkräfte werden mit dem Künstler und den Beratern in professionell-kreativen Workshops zusammenarbeiten, um ein Werk zu schaffen, das in Zukunft als physisches Symbol für dänisch-deutsche Handwerkskunst, Kreativität und Zusammenarbeit stehen wird. Ziel der Zusammenarbeit ist es, einen Beitrag zur Entwicklung der beruflichen Bildung in beiden Ländern zu leisten, die interkulturelle Kommunikation und die grenzüberschreitende Zusammenarbeit zu fördern und einen Beitrag zum Zusammenhalt des Arbeitsmarktes in der Region zu leisten.</p>				
Kompas Svømmecamp	Bov IF Svømning	TSV Westerland, Schwimmabteilung	91.844 kr.	€ 12.328
<p>Bov IF og TSV Westerland er to foreninger i grænselandet med meget forskellige daglige udfordringer og muligheder. I to weekender vil de med deres 12-17-årige børn blive bedre til at svømme og samtidigt skabe gode relationer på kryds af grænsen. Deres fælles passion er svømning og dette er omdrejningspunktet i projektet, hvor de blandt andet bliver rådgivet af et team af professionelle svømme-coaches. Derudover er der afsat tid til at prøve sine kræfter af en af Tysklands bedste Judoka, fælles bowling og forskellige gruppespil hvor børnene kan lære hinanden at kende, knytte nye venskaber og lære om hinandens udfordringer og styrker. Der er også afsat tid til et besøg på lokalmuseet „Altfriesisches Haus“, hvor børnene vil opleve hvordan en hverdag på Sylt så ud i gamle dage og lære om øens historie. / Bov IF und TSV Westerland sind zwei Vereine im Grenzland mit sehr unterschiedlichen täglichen Herausforderungen und Möglichkeiten. An zwei Wochenenden möchten sie mit ihren 12 bis 17-jährigen Kindern das Schwimmen verbessern und gleichzeitig gute Beziehungen über die Grenze hinweg aufbauen. Ihre gemeinsame Leidenschaft ist das Schwimmen und dies steht im Mittelpunkt des Projekts, bei dem sie unter anderem von einem Team professioneller Schwimm-Coaches beraten werden. Darüber hinaus gibt es eine Session mit einem der besten Judoka Deutschlands, einen gemeinsamen Bowlingabend und verschiedene Gruppenspiele, bei denen sich die Kinder kennenlernen, neue Freundschaften schließen und die Herausforderungen und Stärken des anderen kennenlernen können. Bei einem Besuch im Heimatmuseum „Altfriesisches Haus“ erleben die Kinder, wie der Alltag auf Sylt früher aussah und lernen etwas über die Geschichte der Insel Sylt.</p>				
Mens vi venter på tunnelen - fejrer vi grundlovene!	Ensemble Storstrøm / Ungeorkestret Understrømmen	Ernestinenschule zu Lübeck	185.804 kr.	€ 24.940
<p>I anledningen af 75-årsdagen for Forbundsrepublikken Tysklands grundlæggelse og 175-års jubilæet for Junigrundloven såvel som optakt til en række netværksprojekter, der har til formål at forberede den nye Kulturregion, der vil opstå i forbindelse med åbningen af Femern Bælt-Forbindelsen i 2029, forenes et dansk og et tysk ungdomsorkester i ét stort symfonisk fællesorkester for at tage på turné langs "Fugleflugtslinjen".</p> <p>Projektet er todelt: I forlængelse af et første møde med fælles prøver i Danmark "debuterer" dette nye orkester ved en offentlig koncert i Maribo Domkirke. I forbindelse med et gensyn fem uger senere på den tyske side af grænsen er der yderligere tre koncerter, nemlig i Lübeck, Eutin og Oldenburg i H. på programmet.</p> <p>Koncertprogrammet, bestående af værker af både danske og tyske komponister, belyser de to landes musikhistorie med særlig fokus på projektområdet. Størstedelen af koncerternes repertoire spilles af samtlige unge musikere i fællesskab, så der opstår mest mulig kontakt og udveksling de danske og de tyske unge imellem. / Anlässlich des 75. Jahrestages der Gründung der Bundesrepublik Deutschland und des 175. Jubiläums des dänischen Grundgesetzes sowie als Auftakt zu einer Reihe von Netzwerk-projekten, die auf die neue Kulturregion vorbereiten sollen, die im Zuge der Eröffnung der Festen Fehmarnbelt-Querung 2029 entstehen wird, schließen sich ein dänisches und ein deutsches Jugendorchester zu einem großen Symphonieorchester zusammen und gehen gemeinsam entlang der „Vogelfluglinie“ auf Tournee.</p> <p>Das Projekt ist zweigeteilt: Nach einem ersten Kennenlernen sowie gemeinsamen Proben in Dänemark „debütiert“ das neue Orchester im Rahmen eines öffentlichen Konzertes in der Domkirche in Maribo. Im Zuge eines zweiten Treffens auf der deutschen Seite stehen weitere drei Konzerte in Lübeck, Eutin und Oldenburg i. H. auf dem Programm.</p> <p>Das Konzertprogramm besteht aus Werken dänischer und deutscher Komponisten und beleuchtet die gemeinsame Musikgeschichte der beiden Länder mit besonderem Schwerpunkt auf dem Gebiet, in dem das Projekt stattfindet. Der überwiegende Teil des Repertoires wird von allen Musiker*innen gemeinsam aufgeführt, um einen möglichst engen Kontakt und Austausch zwischen den Jugendlichen aus beiden Ländern zu gewährleisten.</p>				

Projekt navn / Projektname	Tovholder / Koordinerende Partner	Projektpartner/e	Bevilliget DKK / bevilligt DKK	Bevilliget EUR / bevilligt
Duke Ellington Sacred Concert	Kirchengemeinde Schleswig	Haderslev Lærerkor	141.565 kr.	€ 19.002
<p>St. Michaeliskoret fra Schleswig og Haderslev Lærerkor vil gerne genoplive deres korvenskab og arrangere en fælles korkoncert. "Sacred Concert" af Duke Ellington vil blive opført ved to koncerter, en i Haderslev og en i Schleswig. Ud over koret medvirker et klassisk jazzbigband, en jazzsangerinde (sopran) og en stepdanser. Forud for koncerterne vil der være en intensiv korweekend. Begge kor er amatørkor, åbne for alle interesserede og forener medlemmer i alle aldersgrupper. Samtidig har disse koncerter til formål at gøre musikken tilgængelig for publikum uden for de ofte opførte standardværker samt at interessere og tiltrække nye sangere. / Der St. Michaelischor aus Schleswig und der Haderslev Lærerkor möchten ihre Chorfreundschaft wiederbeleben und ein gemeinsames Chorkonzert veranstalten. Es wird das „Sacred Concert“ von Duke Ellington erarbeitet, das in zwei Konzerten einmal in Haderslev und einmal in Schleswig aufgeführt wird. In diesem Konzert sind als Ausführende neben einem Chor eine klassische Jazz-Big-Band, eine Jazz-Sängerin (Sopranistin) und ein Steptänzer bzw. eine Steptänzerin vorgesehen.</p> <p>Den koncerten voran geht ein intensives gemeinsames Chorwochenende. Beide Chöre sind Laienchöre, für jeden Interessierten geöffnet und vereinen Mitglieder aller Altersgruppen. Gleichzeitig sollen diese Konzerte sowohl dem Publikum Musik außerhalb der häufig gespielten Standardwerke zugänglich machen als auch neue Mitsänger interessieren und gewinnen.</p>				
SUM / SUMME			3.523.305 kr.	€ 472.926